

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號〇〇一第卷五十五第紙聞新) Thursday 11 October 1973 (Vol. 35 No. 100 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十五元
半年	十八元
季	九元
郵寄每月	二元七毛五
郵寄每季	八元二毛五
郵寄半年	十六元
郵寄全年	三十三元



阿紐被控漏稅案認罪罰款壹萬元 副總統突辭職 美國朝野震動

【華盛頓十一日美聯社電】美國副總統阿紐昨日宣佈承認漏稅案，並認罪罰款一萬美元。阿紐此舉引起美國朝野震動，並導致副總統職位出現空缺。

阿紐在宣佈認罪後表示，他對自己的行為感到後悔，並希望公眾能原諒他的過失。他強調，他是一個愛國者，並一直致力於國家的繁榮與發展。

阿紐的認罪行為引起了共和黨內部的強烈不滿。一些黨內人士認為，阿紐的行為嚴重損害了共和黨的聲譽，並呼籲黨內採取行動，追究阿紐的責任。

然而，民主黨人士則對阿紐的認罪行為表示歡迎。他們認為，阿紐的行為顯示出了他的誠意，並希望他能從中吸取教訓，為國家做出更大的貢獻。

以炸叙京毀蘇使館 安會激辯無善後

【紐約美聯社電】以色列總理梅納赫姆·貝京昨日在安理會提出一項動議，要求對敘利亞首都大馬士革進行空襲，以摧毀蘇聯大使館。此舉引發了國際社會的廣泛關注，並導致安理會內部出現激烈辯論。

貝京表示，蘇聯大使館是敘利亞政府的重要象徵，也是蘇聯在阿拉伯世界擴張影響力的重要據點。他認為，對該大使館進行空襲將有助於削弱敘利亞政府的實力，並維護以色列的安全。

然而，美國和英國代表對此動議表示強烈反對。他們認為，對敘利亞首都進行空襲將違反國際法，並可能引發地區局勢的進一步惡化。安理會最終未能通過貝京的動議。

菲律賓颶風成災 八十萬人無家可歸

【馬尼拉合衆社電】菲律賓昨日遭受颶風襲擊，造成嚴重人員傷亡和財產損失。據初步統計，已有八十萬人無家可歸，災情極為慘重。

颶風在菲律賓中部地區登陸，帶來了強風和暴雨。許多房屋被摧毀，道路中斷，通訊系統也受到了嚴重影響。政府已啟動緊急救援計劃，並呼籲國際社會提供援助。

中加友誼的拓展

自從奧太瓦與北京正式建立外交關係以來，中加兩國人民之間的友誼不斷得到拓展。兩國在經濟、文化、教育等領域的交流日益頻繁，合作關係不斷加強。

在經濟方面，中加兩國在貿易、投資和技術交流等方面取得了顯著成果。許多中加合資企業成立，為兩國人民創造了就業機會。在文化方面，兩國在藝術、體育和民間交流等方面也开展了多項活動，增進了彼此的了解和友誼。

中國與澳洲簽合約 三年購麥九億元

【坎培拉美聯社電】據澳洲外貿部長詹斯昨日宣佈，中國與澳洲已達成一項為期三年的麥子供應合約。根據該合約，中國將向澳洲購買價值九億元的麥子。

詹斯表示，這項合約的簽訂標誌著中澳兩國在農業貿易領域的合作邁出了重要一步。他強調，澳洲將繼續致力於擴大與中國的貿易往來，並為中國提供優質的農產品。

三非人劫非航客機 談判成功在港投降

【香港路透電】三名非裔男子昨日在九龍機場劫持了一架非裔航空公司客機。經過談判，三名男子最終在港投降，並被警方逮捕。

據悉，三名男子在劫持飛機期間，曾向機上乘客和機組人員發出威脅。然而，機組人員一直保持冷靜，並通過談判與三名男子達成協議，要求飛機降落在香港。

東總理甄三突辭職

【金邊路透電】柬埔寨總理甄三昨日突然宣佈辭職。甄三在辭職信中表示，他對當前的政治局勢感到擔憂，並希望為國家的未來做出新的貢獻。

甄三的辭職引起了柬埔寨國內外的廣泛關注。一些分析人士認為，甄三的辭職可能是由於內部政治鬥爭所致，並可能對柬埔寨的政局產生影響。

北京中加兩國領袖正式展開高層會談 陶杜備受國宴禮待

【北京合衆社電】加拿大總理特納與中國總理周恩來昨日在北京正式展開高層會談。兩國領袖在會談期間，將受到高规格的禮遇，並舉行國宴。

據悉，此次會談將涉及兩國關係正常化後的首次高層對話，雙方將就經濟、文化、教育等領域的合作問題進行深入探討。會談預計將取得積極成果，並為兩國關係的進一步發展奠定基礎。

加科學部長談觀感 中國針刺功效奇異

【奧太瓦合衆社電】加拿大科學部長昨日在國會發表講話，談到了對中國針灸療法的觀感。他表示，針灸療法的功效非常奇異，值得進一步研究和推廣。

部長表示，他在訪問中國期間，曾親身體驗了針灸療法，並對其療效表示驚訝。他認為，針灸療法是一種獨特的中醫學說，具有悠久的歷史和豐富的文化底蘊。他呼籲加拿大政府加強與中國在傳統醫學領域的交流與合作。

雲南人民法律學校 下週免費講授法律

【雲南訊】雲南人民法律學校將於下週開始免費講授法律課程。該校負責人表示，學校將為社會各界人士提供優質的法律教育服務，並歡迎各界人士踴躍報名。

據悉，該校此次開辦的免費法律課程，旨在提高公眾的法律意識，並為有需要的人士提供學習機會。課程內容涵蓋了民法、刑法、行政法等基礎法律知識。

登記延期欲移民非 止截中月本持保將府政

【奧太瓦美聯社電】美國政府昨日宣佈，將延期登記欲移民非裔人士的截止日期。政府表示，將在本月內停止接受新的登記申請，並對現有申請進行審核。

政府官員表示，延期登記是為了確保移民過程的公平和透明，並為有意移民的人士提供足夠的時間來準備申請材料。他們強調，政府將嚴格按照法律程序進行審核，並確保每一位申請人都能得到公平的對待。

卑詩雙重語言人數 最近十年增加一倍

【維多利亞訊】根據加拿大統計局報告，卑詩省雙重語言人士的人數在最近十年內增加了一倍。這反映了卑詩省在促進多元文化發展方面取得了顯著成效。

統計局表示，雙重語言人士的增加，不僅有利於促進不同文化之間的交流與融合，也有助於提高卑詩省的國際競爭力。政府將繼續支持雙語教育，並為雙語人士提供更多的發展機會。

華區附近旅館酒吧 槍擊事件引起混亂

【溫哥華訊】溫哥華華埠附近昨日發生一起槍擊事件，造成多人受傷，並引發了混亂。警方目前正在調查事件原因，並呼籲公眾提供線索。

據悉，槍擊事件發生在一家旅館附近的酒吧內。當時，幾名男子在酒吧內發生爭執，隨後其中一人掏出手槍向其他人開火。事件發生後，現場迅速陷入混亂，許多人受傷送醫。

卑詩果農廿七人 被控非法售生果

【維多利亞訊】卑詩省果農協會昨日宣佈，有二十七名果農被控非法銷售生果。協會表示，這些果農違反了相關法律規定，並可能面臨罰款或監禁。

據悉，這些果農被指控在未經許可的情況下，將生果運銷到卑詩省境內。協會負責人表示，他們將採取法律行動，追究這些果農的責任，並維護合法果農的利益。

世界食米市場展望

最近數月來，世界的食米市場出現「求過於供」的現象。隨著增產，其主要原因是一九七二年至七三年世界食米的總產量降低了百分之四點二，而消費卻增加了百分之二點五。

一九七二、七三年世界食米產量的初步估計是二億八千一百萬噸，這個數字比一九七一至七二年少了一千二百萬噸。

在欠佳的雨季到來之前，亞洲幾個大產米國——高棉、孟加拉、菲律賓等國都因受到洪水、疾病以及軍事活動的影響而降低了食米的生產和供應。雖然泰國的雨季，影響了今年的收成，並增加了亞洲國家及世界人上的警覺，亞洲其他大量消耗食米的國家的生產也將降低，主要是印度、南韓、印度尼西亞。

在一九七二年底，大部份的亞洲國家已計劃增加食米的出口，藉以應付一九七三年的歉收。舉例說，印尼在一九七一年時，已把米出口量減到每年五十萬噸，但在

一九七三年十二月中，從外國訂購了一百五十萬噸，以應付一九七三年的需要。

由於米佔亞洲人所用穀物供應的三分之二，因此最近的一次稻米歉收，將嚴重影響到地區一九七三年的糧食供應。某些食米進口國家勢將要求他們在存糧來抵銷今年東南亞的糧食歉收。他們的存糧勢必大減。但由於出口國家供應減少，要由世界市場大量購買以彌補他的缺乏，相信也不容易。

近年來日本存米甚豐，他業已受到很大壓力，要供應亞洲的缺額。但日本的米產量儲備，估計在一九七二年十一月一日的存糧約二百八十萬噸，不能全當作可用以應付東南亞國家需要的用途。

巴基斯坦可能成為亞洲市場的一長短米一供應者。該國產米約二、三十萬噸，他的政府或許會撥出三十五萬噸。



「通米」

【本報訊】泰國貿易公司私人出口商作為出口之用，但由於最近出售予孟加拉、印尼、斯里蘭卡、巴基斯坦等國的一九七二年收穫的食米業已售罄。澳洲的生產情況如果好的話，或者也可以負亞洲缺額的部分責任。

意大利也有庫存米出售，數量可能超過三十七萬五千噸。但據傳由於氣候不好，去年意大利所產食米品質較差，由於全世界對米的需求甚殷，因此世界米價將上升。舉例說，一向作為世界米價指標的泰國白米，已由去年七月每噸九十七元，漲到九月的百四十五元，以及十二月的百六十六元。

米價的劇升反映一九七二年中食米出口國家的供應減少，包括泰國本身、緬甸、幾個南美洲國家、意大利、日本、他國也反映出去年泰國食米歉收一百四十萬噸的正確性。

一九七二年上半年，世界食米價格將維持在較高位上，但昂貴的進口價，以及出口米糧有巨額利潤，將有助於東南亞國家在行將到來的季節中增加種植食米。如果在今年夏季中增加耕種面積，再加上良好的季節風，那麼本季的歉收可獲補償。這樣，目前供應減少情況，可在一九七九年初告緩。

興建萬宜水庫賠償 五千萬元安置村民

【本報訊】政府現正動用數億五千萬元的現款，以為受萬宜水庫計劃影響的九十六個村民家庭提供適當的住所，以及搬遷各項賠償。

西貢總理官邸卡禮昨（星期五）日在聲明中作以上的宣佈。卡禮說：受影響的村民，將獲安置於西貢市內，地點經過選擇，環境最優適中，而所建成的樓宇極具現代化。其中一處，在設計方面又已顧及受影響村民的特別需要。

政府所動用的五千萬元巨款，其中用於建設方面的估計為三千九百萬，包括興建安置村民的住所及商店，以及為村民提供學校多間，祠堂七間及墓地一所。

此外另有一千二百六十萬元，將由政府分發與村民，作為賠償他們的房屋、耕地及農作物的損失。

受影響村民現時所佔有的土地，位於萬宜水庫計劃範圍內，因水庫的興建，村民必須遷移，萬宜水庫為一項規模龐大的工程，建成後可供應達六億加倫，對於解決香港未來，水供應的需求，有極大的幫助。

自水庫計劃於初步着手設計時，政府便一直密切諮詢村民的意見，而在商討的過程中，曾向村民著重強調有關各階段的工程必須如期展開的重要性。

政府將於下星期初發出收回土地的通知，以正式知會村民，涉及萬宜水庫計劃範圍內土地，將由明年一月一日起轉為官方所有。

政府現又擬定特別的安置，使村民得以在他們所選定的良好吉日，將村的祠堂遷往位於西貢市附近的新祠堂，受影響村民所獲分發土地及房屋損失的賠償。

足總成百萬富翁 身家將分成幾份

財政經濟一路平穩，廿六多歲身家而搖身一變為一百六十多萬的「百萬富翁」。這不能不說拜南美足球隊之賜。

【未完】

【未完】

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8958

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
由上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯宵夜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時三十分，又由下午五時至凌晨三時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
HOST Rent-A-Car
請撥電話 683-8634
專員接洽完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

新到
星嘉坡出產
壹磅罐裝
蟹肉魚翅湯

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝草島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色黃帶潤 大貨也
飛枝出產 色澤鮮艷 上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

專營國貨批發
罐頭食品，調味品，糖果餅乾，
土產茶葉，藥材成藥，紡織服裝
化粧品，體育用具，及各種輕工
業品。

備有目錄 函索即付

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2851 687-2852

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到補品王
猛金錢龜市
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

● 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號

.....

朝朝暮暮



「當然是真的，我剛和她離開，才送了她的家，如風，今晚我無論如何睡不著的，她臨別還吩咐我，明天親自向大老板去說，這真教我以為自己在做夢！」

「樂天，恭喜你！現在假如不是子夜的話，我真會來和你慶祝，但我勸你還是安睡吧，否則明天見了未來的泰山，他會嫌你精神疲乏，沒有朝氣了。」如風說完大笑。

「不會的！我的精神再好也沒有！」我忘記了，俗語說：人逢喜事精神爽。樂天，今晚連我這失意人也增添了不少高興。」

「如風，相信我的成功會帶給你同樣成功！」

樂天於是把今晚依戀的說話，和最後向自己提出的條件全告訴了如風。

實業地出售

(一) 高尚住宅地，近UBC，70x112空地，整幅出售，或代建，建築，開價三萬九千元，有價請。

(二) 東區Industrial近五十三街，四十九尺闊地段，代客策劃，請及時選擇尺寸，及屋型。

(三) 商業地一幅，四十尺闊在Clark及十二街，現有大屋一間，已租出式百八十元，置業最佳機會，實價四萬五千元。

(四) 投資家，勿失機會，本坡比最佳柏文地段，二百二十八尺乘一百廿二尺，現有四間舊屋，計劃可建高層柏文，或分層出售，詳情請電話西區一〇四四，五十一街，高尚住宅，四睡房，有土庫，兩間水廁，交通方便。

衛彬 住家：六八七，一四六一
公司：六八七，一四六一
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，一四六六
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.
Box 866, Smithers, B.C.

有酒牌餐館生意出賣

兼咖啡濕與餐館，架生用具齊備，因人力問題迫要出賣，致函或電話8473281與經理人洽商。Twin Valley Inn, Box 866, Smithers, B.C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七，七一式七
式五三，〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮電話：254-2821
本舖地址：254-2821

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
650 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君，專售各名廠彩色電器，如：電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，椅，地毯，其他各種傢俱，俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價815) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4135

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
貴客們如有任何疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。
經理：馬威材
Manager: I. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
新到貨品 特價發售
北京蜂王精 跌打藥精
補血當歸精 廚用三蒸酒
養顏首烏汁 瑤庄甜醋
化滯康寧丸 清水白菓
竹蔗茅根精 中國綠茶
蛇胆川貝末 冰片糖

金華大市場
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841
鳴謝啟事
本市場於九月六日擇吉開張營業，荷蒙各商號團體親友厚贈鮮花鏡屏，勝榮幸并蒙各僑胞光臨惠顧，指導至為感謝。
本市場專營華人什貨生菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔，各種海鮮冰霜食品，熟饌外賣，各部門貨品均精選，品質及每日均有各種特價貨，平賣酬謝顧客之雅意。
金華大市場全人謹啟
營業時間：每日上午九時至六時。星期五上午九時至九時。星期日照常營業。
地址：緬街六百一十一號及奇化街壹百九十九號文華大廈樓下

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
政府文憑技師修理快捷妥當

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

奇士雜貨店
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎 吳柏南敬啟
營業時間：
上午十時至下午七時
喜士定東三八九號
電話：六八七，四〇九四

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新製機器 大小光顧
均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製名菜：脆皮大乳鴨、掛爐鴨、脆皮白切雞、美味桂花腸、鮮明肉類、承接金豬、逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562
專辦：入息稅項、月結年結、會計事務、特設電腦計算機輔助、兼協助：物業管理、投資交易

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器，免費估價，電器修理，日夜應命。電話：九八五，八七八八余鴻賢

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：一四六六一號
電話：六八一，八〇一七

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣吞麵 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

455 Abbott St., Vancouver 3, B. C.
Tel. 685-6168 681-9541

本社爲大韓航空公司
加拿大唯一代理處
十月份備有特價機位
十班來回遠東各地

東京：五百三十五元
漢城：六百五十二元
台北：六百九十四元
香港：六百九十四元

社址：雲高華蓮花酒店

